

Slovène

Diplômes de langue et civilisation (DLC 1 à 4)

2023-2024

Brochure non contractuelle, à jour au 26 juin 2023.
Des modifications sont susceptibles d'intervenir d'ici la rentrée.



Sommaire

Cliquez sur les numéros de page pour accéder directement aux rubriques.

Présentation générale	3
Le slovène	3
Son enseignement à l'INALCO	3
L'équipe enseignante	4
Informations pratiques	5
Lieu d'enseignement	5
Inscription administrative	5
Inscription pédagogique	5
Secrétariat pédagogique	6
Autres liens utiles	6
Calendrier universitaire	6
Présentation du cursus	7
Principes généraux de la scolarité	7
Contrôle des connaissances.....	7
Séjours à l'étranger	9
Cours d'été	9
Aide au voyage de l'Inalco	9
Liste des enseignements	10
Descriptifs des enseignements	13
Ressources utiles pour les étudiants	16
Bibliographie	16
Sites Internet	16
Autres	16

Présentation générale

Le slovène

La langue

Le slovène (slovenski jezik), utilise l'alphabet latin (25 lettres dont 3 avec signes diacritiques). Les premiers textes en slovène datent de la fin du X^e siècle, mais ce sont les auteurs protestants qui au XVI^e siècle jetèrent les véritables bases de la langue écrite. L'époque des Lumières favorisa la publication des grammaires et des écrits didactiques et au début du XIX^e siècle le poète France Prešeren donna à cette langue ses lettres de noblesse.

Superficie : 20 273 km²

Population* : 2 045 901 hab.

PIB/habitant (SPA, 2007) : 16 700 euros

Minorités* : Hongrois (6 243 hab.), Italiens (2 258 hab.)

Capitale* : Ljubljana (260 183 hab.)

Villes importantes : Maribor (93 584 hab.), Celje (38 408 hab.), Kranj (36 071 h.), Velenje (26 826 hab.)

Membre de l'UE depuis 2004, adopte l'euro en janvier 2007, préside l'UE au premier semestre 2008.

Fête nationale : 25 juin (jour de la fondation de l'État, en 1991).

(* Données de l'Office Statistique de la République de Slovénie.)

Hymne national :

« Žive naj vsi narodi ».

« Vivent tous les peuples ».

Personnages emblématiques : le poète France Prešeren, l'architecte Jože Plečnik.

Quelques grands auteurs :

France Prešeren (1800-1849) : *Poésies**.

Josip Jurčič (1844-1881) : *Le dixième frère, Jurij Kozjak**.

Ivan Cankar (1876-1918) : *Pour le bien du peuple, Valets* (théâtre), *Martin Kačur, Images des rêves, Ma vie*.

Srečko Kosovel (1904-1926) : *Poésie**.

Boris Pahor (né en 1913 à Trieste) : *Pèlerin parmi les ombres **, *Dans le labyrinthe **.

Drago Jančar (né en 1948) : *La grande valse brillante* (théâtre)*, *L'élève de Joyce* (nouvelles)*.

(* Œuvres traduites en français.)

Son enseignement à l'INALCO

Selon les besoins et les objectifs des étudiants, les cours de slovène à l'INALCO peuvent s'intégrer dans deux types de cursus conduisant à des diplômes différents : diplômes nationaux (licence et master) ou diplômes d'établissement sur 4 niveaux. Les étudiants inscrits en licence ou en master dans un autre établissement peuvent suivre des cours de slovène en mineure (jusqu'à 12 crédits ECTS par année universitaire). Les cours sont également accessibles dans le cadre du [Passeport Langues O'](#), une formation non diplômante permettant aux bacheliers de valider jusqu'à 24 crédits ECTS par an. Cette formation est ouverte aussi aux non-bacheliers, mais sans possibilité de validation.

La présente brochure décrit les diplômes d'établissement de slovène (diplômes de langue et civilisation, DLC) des niveaux 1 à 4.

Pour les diplômes d'établissement, de même que pour les diplômes nationaux, consulter la brochure spécifique disponible sur le site Internet de l'INALCO (page « [Formations](#) » du département Europe).

L'équipe enseignante

Kaja DOLAR, responsable pédagogique, dolar.kaja[AROBASE]gmail.com

Petra SEITL, lectrice, petra.seitl[AROBASE]inalco.fr ; petra.seitl[AROBASE]gmail.com

Étienne BOISSERIE, professeur, etienne.boisserie[AROBASE]inalco.fr

Samuel JULIEN, chargé de cours, samuel[AROBASE]dizale.org

Informations pratiques

Lieu d'enseignement

Institut national des langues et civilisations orientales (INALCO)

65 rue des Grands Moulins, 75013 Paris

Tél. +33 (0)1 81 70 10 00.

<http://www.inalco.fr>

Accès : métro ligne 14 ou RER C, station « Bibliothèque François Mitterrand » ; bus 89 et 62, arrêt « Bibliothèque Rue Mann » ; tram 3a, arrêt « Avenue de France ».

Inscription administrative

L'accès en 1^{re} année de licence se fait via la plateforme [Parcoursup](#).

Des inscriptions directes aux niveaux L2 et L3 sont également possibles sous conditions via [Ecandidat](#).

Les modalités et le calendrier des inscriptions sont consultables à l'adresse ci-dessous :

<http://www.inalco.fr/formations/inscrire-inalco>

Etudiants internationaux : <http://www.inalco.fr/international/etudiants-internationaux>

Inscription pédagogique

Obligatoire pour assister aux cours et se présenter aux examens, l'inscription pédagogique consiste à déclarer les cours que vous comptez suivre (même s'ils sont obligatoires). Elle se fait en ligne une fois l'inscription administrative validée. Voir la procédure détaillée sur le site de l'INALCO :

<http://www.inalco.fr/formations/inscrire-inalco/etape-2-inscriptions-pedagogiques>

Pour en savoir plus sur l'inscription en parcours Licence+ pour les L1 qui bénéficieront des dispositifs d'accompagnement individuel, de formation et de soutien personnalisé, complémentaires du cursus de licence et destinés à favoriser la réussite des étudiants, veuillez vous reporter à la page dédiée :

<http://www.inalco.fr/formations/formations-diplomes/accueil-formations-diplomes/licences/licence>

Attention : pour certains choix d'enseignements, notamment les EC/enseignements d'ouverture d'UE4 de L2 et L3, l'inscription pédagogique peut être complétée sur place, au secrétariat pédagogique.

L'inscription dans le parcours « Licence + » en L1 (UE4 de L1) ou en Tempo, notamment pour les étudiants admis en catégorie « oui-si » sur Parcoursup, se fait en ligne. Pour toute question, les étudiants sont invités à s'adresser au secrétariat pédagogique Licence + du bureau 3.26.

Secrétariat pédagogique

Le secrétariat pédagogique gère les inscriptions pédagogiques, les notes, les demandes de dispense d'assiduité et de validation d'acquis (il ne s'occupe pas des inscriptions administratives).

Secrétaire pédagogique : Mme Vérika JAKIMOV, bureau 3.41B

Tél. 01 81 70 11 31

secretariat.europe@inalco.fr

Pour prendre rendez-vous :

https://rdv.inalco.fr/modules/rdv_verika_jakimov/student_connexion.php?id_dept=13

Autres liens utiles

- Section de slovène : <http://www.inalco.fr/langue/slovene>
- Brochures pédagogiques du département Europe :
<http://www.inalco.fr/formations/departements-filieres-sections/europe/formations>
- Emplois du temps : <https://planning.inalco.fr>
- Planning des examens :
<http://www.inalco.fr/formations/emplois-temps-examens/examens>
- Plateforme pédagogique Moodle : <https://moodle.inalco.fr>
- Espace numérique de travail (ENT) : <https://ent.inalco.fr> (l'ENT vous permet notamment de prendre connaissance de vos notes après chaque session d'examens.)
- Bourses et aides diverses : <http://www.inalco.fr/vie-campus/soutien-accompagnement>
- Bibliothèque universitaire des langues et civilisations (BULAC) : <https://www.bulac.fr>

Calendrier universitaire

Le calendrier de l'année universitaire :

<http://www.inalco.fr/formations/emplois-temps-examens/calendrier-universitaire>

Les réunions et journées de rentrée :

<http://www.inalco.fr/formations/faire-rentree-inalco>

Présentation du cursus

Les diplômes de langue et civilisation constituent un cursus cohérent en quatre ans. Chaque année d'étude donne lieu à la délivrance d'un diplôme : DLC 1, 2, 3 et 4. Cette formation est destinée principalement aux personnes ne recherchant pas de diplôme national. Elle permet d'apprendre le slovène de façon approfondie et acquérir des connaissances solides sur la Slovénie et sa culture. Pour acquérir une bonne maîtrise du slovène, correspondant au niveau de compétence C1, il est nécessaire de suivre les quatre années du cursus. Les cours de première année sont conçus pour les grands débutants. Aucune connaissance préalable de la langue n'est requise. Les personnes ayant déjà une certaine connaissance de la langue peuvent demander leur admission directe en DLC 2, 3 ou 4, selon leur niveau.

Principes généraux de la scolarité

Les principes généraux de la scolarité sont votés chaque année par le Conseil des Formations et de la Vie Etudiante et le Conseil d'administration, conformément au Code de l'éducation.

Les modalités détaillées du contrôle des connaissances, et la Charte des examens notamment, s'imposent à tous les étudiants de l'Inalco et sont consultables sur le site de l'Inalco. Les étudiants doivent en prendre connaissance attentivement : <http://www.inalco.fr/formations/emplois-temps-examens/reglements-chartes>

- L'année est divisée en **deux semestres**, comprenant chacun 13 semaines de cours.
- Les enseignements sont organisés en **éléments constitutifs (EC)**, regroupés en **unités d'enseignement (UE)**. Un EC correspond à un cours semestriel, identifié par un intitulé et un code alphanumérique. Le code de chaque EC commence par trois lettres indiquant la langue ou le parcours (par exemple SLO pour le slovène, ECO pour les cours régionaux sur l'Europe), suivies d'une lettre indiquant si le cours a lieu au premier semestre (A) ou au second (B), puis d'un chiffre qui indique le niveau à partir duquel cet EC peut être choisi. Une UE est un bloc qui regroupe plusieurs EC et possède également un code spécifique.
- Chaque EC validé donne droit à un certain nombre de crédits européens, dits **ECTS** (European Credit Transfer System). Une fois obtenus, ces crédits sont acquis sans limitation de durée. L'obtention des crédits ECTS correspondant à un diplôme donné peut éventuellement être étalée sur plusieurs années.
- Des **passerelles** sont possibles entre le cursus d'établissement et les cursus de licence et master. Les EC validés dans le cadre d'un DLC peuvent en effet être incorporés ultérieurement dans une licence ou un master, et inversement.
- Chaque semestre représente 18 crédits ECTS en DLC 1, 2 et 3, et 15 ECTS en DLC 4.

Contrôle des connaissances

- Le contrôle des connaissances se fait par défaut en **contrôle continu**, et l'**assiduité aux cours** est de rigueur (pas plus de 3 absences injustifiées au cours du semestre).
- L'étudiant peut cependant faire au moment des inscriptions pédagogiques une demande de **dispense d'assiduité** aux cours et de dérogation au contrôle continu, dûment motivée, et accompagnée de justificatifs avant la date limite fixée chaque année.

Un formulaire, disponible sur le site doit être imprimé et la demande doit être remplie avant la date indiquée sur ledit formulaire. Si la dispense est accordée, l'enseignement sera validé en **contrôle terminal** (un examen en fin de semestre pour chaque EC). Cette demande s'effectue après la rentrée, lors de l'inscription pédagogique obligatoire auprès du secrétariat.

Rappel : Il n'est pas possible de changer de régime d'inscription (contrôle continu ou contrôle final) en cours de semestre (sauf dérogation).

- Une session d'examen est organisée à la fin de chaque semestre. Les étudiants ayant validé le contrôle continu intégral (CCI) ne passent pas l'examen terminal du semestre, à la différence du contrôle continu classique.
- Les étudiants ayant échoué au contrôle continu ou à la première session d'examens peuvent se présenter à la **session de rattrapage** organisée pour les deux semestres à la fin de l'année universitaire.
- Les notes obtenues dans les différents EC d'un même semestre se compensent entre elles : le semestre est validé si la moyenne des notes des EC est supérieure ou égale à 10. En cas d'absence injustifiée à une épreuve, aucune moyenne ne peut être calculée pour le semestre et les règles de compensation ne peuvent pas s'appliquer. L'étudiant est alors défaillant.
- Les modalités détaillées du contrôle des connaissances sont consultables sur le site de l'INALCO. Les étudiants sont vivement encouragés à lire attentivement ce document :

<http://www.inalco.fr/formations/emplois-temps-examens/reglements-chartes>

• **Lexique du relevé de notes**

ABI : Absence injustifiée

ABJ : Absence justifiée

ADM : Admis

AJ : Ajourné

DEF : Défaillant : la moyenne n'a pas pu être calculée car l'étudiant ne s'est pas présenté à certaines épreuves

AJAC : Ajourné autorisé à continuer

Pour un passage conditionnel en deuxième année de licence, les deux conditions suivantes sont cumulatives. Il faut :

- avoir validé un semestre de première année ;
- avoir obtenu une moyenne minimum de 8 sur 20 au semestre de première année non validé.

Pour un passage conditionnel en troisième année de licence, les trois conditions suivantes sont cumulatives. Il faut :

- avoir validé la première année ;
- avoir validé un semestre de deuxième année ;
- avoir obtenu une moyenne minimum de 8 sur 20 au semestre de deuxième année non validé.

Séjours à l'étranger

Cours d'été

Le Centre de slovène langue seconde et langue étrangère de Ljubljana (Center za slovenščino kot drugi in tuji jezik v Ljubljani) organise chaque année en juillet deux semaines de séminaires « Seminar slovenskega jezika, literature in kulture » pour les étudiants étrangers (langue, littérature et culture slovènes). Plus d'information ici : <https://centerslo.si/en/seminar-sjlk>

Aide au voyage de l'Inalco

À partir de la L2, les étudiants peuvent bénéficier d'une aide au voyage de l'INALCO, en vue d'effectuer un séjour de perfectionnement linguistique ou d'études dans le pays pendant les vacances universitaires d'été. Cette aide couvre une partie du billet d'avion. Pour plus de renseignements, consulter le site de l'INALCO : <http://www.inalco.fr/vie-campus/soutien-accompagnement/bourses-aides-financieres>

Liste des enseignements

DLC 1		ECTS	Volume horaire hebdomadaire
		36	
Semestre 1		18	
EC de langue obligatoires :		15	
SLOA110a	Grammaire slovène 1 (Kaja Dolar)	3	1h
SLOA110b	Exercices de grammaire slovène 1 (Petra Seitl)	3	1h
SLOA110c	Pratique orale et écrite du slovène 1 (Petra Seitl)	6	3h
SLOA110d	Etude de textes 1 (Petra Seitl)	3	1h
1 EC de civilisation au choix :		3	
SLOA120a	Histoire de la Slovénie 1 (Kaja Dolar)	3	1h
SLOA120b	Introduction à la civilisation slovène 1 (Kaja Dolar)	3	1h
ECO130c	Histoire de l'Europe centrale jusqu'en 1815-1 (Étienne Boisserie)	3	1,5h
Semestre 2		18	
EC de langue obligatoires :		15	
SLOB110a	Grammaire slovène 2 (Kaja Dolar)	3	1h
SLOB110b	Exercices de grammaire slovène 2 (Petra Seitl)	3	1h
SLOB110c	Pratique orale et écrite du slovène 2 (Petra Seitl)	6	3h
SLOB110d	Etude de textes 2 (Petra Seitl)	3	1h
1 EC de civilisation au choix :		3	
SLOB120a	Histoire de la Slovénie 2 (Kaja Dolar)	3	1h
SLOB120b	Introduction à la civilisation slovène 2 (Kaja Dolar)	3	1h
ECOB130c	Histoire de l'Europe centrale jusqu'en 1815-2 (Étienne Boisserie)	3	1,5h

DLC 2		ECTS	Volume horaire hebdomadaire
		36	
Semestre 1		18	
EC de langue obligatoires :		15	
SLOA210a	Grammaire slovène 3 (Kaja Dolar)	3	1h
SLOA210b	Exercices de grammaire slovène 3 (Petra Seitl)	3	1h
SLOA210c	Pratique orale et écrite du slovène 3 (Petra Seitl)	6	3h
SLOA210d	Étude de textes et version slovène 1 (Kaja Dolar)	3	1,5h
1 EC de civilisation au choix :		3	
SLOA120a	Histoire de la Slovénie 1 (Kaja Dolar)	3	1h
SLOA120b	Introduction à la civilisation slovène 1 (Kaja Dolar)	3	1h
ECO130c	Histoire de l'Europe centrale jusqu'en 1815-1 (Étienne Boisserie)	3	1,5h

Semestre 2		18	
EC de langue obligatoires :		15	
SLOB210a	Grammaire slovène 4 (Kaja Dolar)	3	1h
SLOB210b	Exercices de grammaire slovène 4 (Petra Seidl)	3	1h
SLOB210c	Pratique orale et écrite du slovène 4 (Petra Seidl)	6	3h
SLOB210d	Etude de textes et version slovène 2 (Kaja Dolar)	3	1,5h
1 EC de civilisation au choix :		3	
SLOB120a	Histoire de la Slovénie 2 (Kaja Dolar)	3	1h
SLOB120b	Introduction à la civilisation slovène 2 (Kaja Dolar)	3	1h
ECOB130c	Histoire de l'Europe centrale jusqu'en 1815-2 (Étienne Boisserie)	3	1,5h

DLC 3		ECTS	Volume horaire hebdomadaire
		36	
Semestre 1		18	
EC de langue obligatoires :		12	
SLOA310a	Grammaire slovène 5 (Kaja Dolar)	3	1h
SLOA310b	Pratique avancée du slovène 1 (Petra Seidl)	3	1,5h
SLOA310c	Traduction de textes spécialisés slovènes 1 (Kaja Dolar)	3	1h
SLOA310d	Thème et rédaction 1 (Petra Seidl)	3	1,5h
2 EC de civilisation au choix :		6	
SLOA120a	Histoire de la Slovénie 1 (Kaja Dolar)	3	1h
SLOA120b	Introduction à la civilisation slovène 1 (Kaja Dolar)	3	1h
ECOA130c	Histoire de l'Europe centrale jusqu'en 1815-1 (Étienne Boisserie)	3	1,5h
SLOA220a	Histoire de la littérature slovène 1 (Kaja Dolar)	3	1h
Semestre 2		18	
EC de langue obligatoires :		12	
SLOB310a	Grammaire slovène 6 (Kaja Dolar)	3	1h
SLOB310b	Pratique avancée du slovène 2 (Petra Seidl)	3	1,5h
SLOB310c	Traduction de textes spécialisés slovènes 2 (Kaja Dolar)	3	1h
SLOB310d	Thème et rédaction 2 (Petra Seidl)	3	1,5h
2 EC de civilisation au choix :		6	
SLOB120a	Histoire de la Slovénie 2 (Kaja Dolar)	3	1h
SLOB120b	Introduction à la civilisation slovène 2 (Kaja Dolar)	3	1h
ECOB130c	Histoire de l'Europe centrale jusqu'en 1815-2 (Étienne Boisserie)	3	1,5h
SLOB220a	Histoire de la littérature slovène 2 (Kaja Dolar)	3	1h

DLC 4		ECTS	Volume horaire hebdomadaire
		30	
Semestre 1		15	
EC de langue obligatoires :		12	
SLOA410a	Traduction littéraire slovène-français 1 (Kaja Dolar)	3	2h
SLOA410b	Pratique avancée du slovène 1 (Petra Seitl)	3	2h
SLOA310c	Traduction de textes spécialisés slovènes 1 (Kaja Dolar)	3	1h
1 EC de civilisation au choix :		3	
ECOB130d	Introduction aux études balkaniques 1	3	
ECOA130m	Géographie de l'espace balkanique 1	3	
ECOB130f	Civilisation de l'espace yougoslave 1	3	
Semestre 2		15	
EC de langue obligatoires :		12	
SLOB410a	Traduction littéraire slovène-français 2 (Kaja Dolar)	3	2h
SLOB410b	Pratique avancée du slovène 2 (Petra Seitl)	3	2h
SLOB310c	Traduction de textes spécialisés slovènes 2 (Kaja Dolar)	3	1h
1 EC de civilisation au choix :		3	
ECOB130d	Introduction aux études balkaniques 2	3	
ECOB130m	Géographie de l'espace balkanique 2	3	
ECOB130f	Civilisation de l'espace yougoslave 2	3	

Descriptifs des enseignements

SLOA110a	Grammaire slovène 1 et 2 Kaja DOLAR
Descriptif	Ce cours théorique consiste en l'étude du système grammatical de la langue slovène. Ce cours de grammaire descriptive a pour objectif d'instaurer une connaissance solide de la structure fondamentale du slovène en procédant par étapes progressives (de la phonologie à la syntaxe en fin d'année).
Évaluation	Contrôle continu : écrit. Contrôle final : écrit en fin de semestre.
SLOA110b	Exercices de grammaire 1 et 2 Petra SEITL
Descriptif	Ce cours consiste en exercices et en la traduction de phrases puis de texte en cours d'année et au fur et à mesure des acquis linguistiques des apprenants. Il vient souvent compléter le cours de grammaire en mobilisant par la pratique les connaissances théoriques.
Évaluation	Contrôle continu : écrit. Contrôle final : écrit en fin de semestre.
SLOA110c	Pratique orale et écrite du slovène 1 et 2 Petra SEITL
Descriptif	Apprentissage pratique de la langue. Notions de base telles que : moi et les autres, le temps et l'espace, boissons et nourriture, la Slovénie. Exercices écrits permettant à l'étudiant de maîtriser peu à peu divers types d'écrit : description, récit, dialogue, argumentation, explication.
Évaluation	Contrôle continu : écrit et oral. Contrôle final : écrit et oral en fin de semestre.
SLOA110d	Études de textes 1 et 2 Petra SEITL
Descriptif	Travail sur des textes adaptés (manuels Slovenska beseda v živo 1a et Slovenska beseda v živo 1b), point de départ de la conversation et de la réflexion concernant la langue et la culture.
Évaluation	Contrôle continu : écrit. Contrôle final : écrit en fin de semestre.
SLOA120a	Histoire de la Slovénie 1 et 2 Kaja DOLAR
Descriptif	Ce cours aborde les grandes étapes de l'histoire slovène jusqu'à la veille de la Première Guerre mondiale (le peuplement primitif, les Habsbourg, le développement de la conscience nationale, la vie politique dans la Double Monarchie). Prérequis : non.
Évaluation	Contrôle continu : écrit. Contrôle final : écrit en fin de semestre.
SLOA120b	Introduction à la civilisation slovène 1 et 2 Kaja DOLAR
Descriptif	Ce cours consiste à apporter les connaissances de bases de la civilisation slovène aux étudiants de première année. L'histoire et la géographie de la Slovénie y sont enseignées dans les grandes lignes au premier semestre. Le second semestre aborde par points les divers aspects sociaux et culturels de la Slovénie tels que sont par exemple le système politique, l'économie, le tourisme, l'éducation. Prérequis : non.
Évaluation	Contrôle continu : écrit, exposé oral ou écrit. Contrôle final : écrit en fin de semestre.
ECO130c	Introduction à l'histoire de l'Europe centrale 1 et 2 Étienne BOISSERIE
Descriptif	Ce cours constitue une introduction à l'histoire politique, démographique et économique de l'espace centre-européen entendu ici comme incluant principalement le royaume de Hongrie, le royaume tchèque et la construction des possessions

	<p>habsbourgeoises (incluant leurs territoires méridionaux, aujourd'hui slovènes).</p> <p>Le premier semestre aborde la période médiévale, les conséquences dynastiques et politiques de la bataille de Mohács (1526) ainsi que les questions confessionnelles (Réforme, Contre-Réforme) jusqu'à la Guerre de Trente ans.</p> <p>Il sera accordé au cours du deuxième semestre plus d'attention à l'évolution du monde allemand hors possessions habsbourgeoises. Sont abordés successivement : les conséquences politiques, démographiques et socio-économiques de la Guerre de Trente Ans, les reconfigurations des rapports de puissances en Europe centrale au début du XVIII^e siècle, le contexte intellectuel et le contenu des réformes du XVIII^e siècle (dans l'empire habsbourgeois et en Prusse en particulier).</p>
Évaluation	Contrôle continu et contrôle final.
SLOA210a	Grammaire slovène 3 et 4 Kaja DOLAR
Descriptif	Ce cours consiste en l'étude approfondie du système grammatical de la langue slovène, avec un focus sur la morphologie flexionnelle et la syntaxe. Une insistance particulière est accordée aux difficultés que peuvent rencontrer les francophones dans l'apprentissage du slovène (notamment l'aspect verbal).
Évaluation	Contrôle continu : écrit. Contrôle final : écrit en fin de semestre.
SLOA210b	Exercices de grammaire 3 et 4 Petra SEITL
Descriptif	Ce cours consiste en exercices et en la traduction de phrases puis de textes en cours d'année et au fur et à mesure des acquis linguistiques des apprenants. Il vient souvent compléter le cours de grammaire en mobilisant par la pratique les connaissances théoriques.
Évaluation	Contrôle continu : écrit. Contrôle final : écrit en fin de semestre.
SLOA210c	Pratique orale et écrite du slovène 3 et 4 Petra SEITL
Descriptif	<p>Le manuels Slovenska beseda v živo 1b et Slovenska beseda v živo 2 servent de base à cet élément pédagogique. Les étudiants s'exercent à la conversation à partir des textes et documents iconographiques.</p> <p>Ce cours contient aussi des exercices écrits concernant la production de divers types de textes : description, récit, dialogue, argumentation, explication, etc. Préparation des textes spécifiques : interview, courrier de lecteurs, faits divers, curriculum vitae.</p>
Évaluation	Contrôle continu : écrit et oral. Contrôle final : écrit oral en fin de semestre.
SLOA210d	Étude de textes et version slovène 1 et 2 Kaja DOLAR
Descriptif	<p>Ce cours a un objectif double : mettre en pratique les enseignements de grammaire théorique par la traduction de textes variés et initier les étudiants à la pratique de la traduction.</p> <p>Prérequis : connaissance basique de la langue slovène écrite.</p>
Évaluation	Contrôle continu : écrit. Contrôle final : écrit en fin de semestre.
SLOA220a	Histoire de la littérature slovène 1 et 2 Kaja DOLAR
Descriptif	<p>Ce cours enseigne la littérature slovène depuis ses débuts au XVIII^e siècle jusqu'à 1918 (année de la mort d'Ivan Cankar). Il s'agit d'étudier les grands classiques du XIX^e siècle et du début du XX^e siècle. Il accorde une large place à la lecture des œuvres ainsi qu'à la préparation d'exposés et de fiches de lecture.</p> <p>Prérequis : Compréhension de la langue slovène écrite.</p>
Évaluation	Contrôle continu : écrit, exposé oral ou écrit. Contrôle final : écrit en fin de semestre.
ECO230b	Histoire de l'Europe centrale habsbourgeoise au XIX^e siècle 1 et 2 Étienne BOISSERIE
Descriptif	Ce cours est destiné à approfondir et à élargir les connaissances acquises dans le cadre des histoires nationales plus spécifiques de l'ensemble des pays ou langues dont les territoires ont appartenu totalement ou pour partie à l'espace

	<p>habsbourgeois à partir de 1815. Il inclut l'analyse de grandes questions nationales ou diplomatiques qui affectent le développement de la monarchie habsbourgeoise (questions allemande et italienne, question dite « d'Orient » notamment). Il se décompose en deux grands temps.</p> <p>Le premier semestre est consacré à l'étude de la période 1815-1867. Y sont successivement abordés : la reconfiguration de l'Europe centrale à la suite du congrès de Vienne, les processus de constructions nationales antérieurs à 1848, les révolutions de 1848-1849 et leurs conséquences internes.</p> <p>Le second semestre aborde de manière synthétique et thématique l'évolution de la double monarchie austro-hongroise de 1867 à 1914 ainsi que la Première Guerre mondiale.</p>
Évaluation	Contrôle continu et contrôle final.
SLOA310a	Grammaire slovène 5 et 6 Kaja DOLAR
Descriptif	Ce cours consiste en l'étude de la morphologie dérivationnelle du slovène (procédés de formation des mots, néologie) et de la syntaxe complexe (avec un focus particulier sur l'aspect du verbe, l'emploi de l'infinitif, l'expression du subjonctif, la concordance des temps, la coordination et la subordination).
Évaluation	Contrôle continu : écrit. Contrôle final : écrit en fin de semestre.
SLOA310b	Pratique avancée du slovène 1 et 2 Petra SEITL
Descriptif	Ce cours est plus spécifiquement dédié à la pratique orale du slovène à partir de la préparation de textes sur des thèmes donnés. Divers travaux encadrés choisis par l'étudiant selon son intérêt propre (traduction, résumés, commentaires, etc.). Il s'agit d'approfondir les connaissances de pratique orale de l'étudiant.
Évaluation	Contrôle continu : écrit. Contrôle final : écrit en fin de semestre.
SLOA310c	Traduction de textes spécialisés slovènes 1 et 2 Kaja DOLAR
Descriptif	Ce cours consiste à traduire en français des textes slovènes spécialisés. Il s'agit de reconnaître un type de texte donné (recette, P.V., lettre de protestation, article de loi, critique littéraire par exemple) de l'analyser dans sa structure spécifique (contenu, expressions idiomatiques, vocabulaire spécialisé) avant de le traduire en français. Prérequis : bonne connaissance de la langue slovène.
Évaluation	Contrôle continu : écrit. Contrôle final : écrit en fin de semestre.
SLOA310d	Thème et rédaction 1 et 2 Petra SEITL
Descriptif	Traduction de textes divers, choisis pour leurs difficultés grammaticales. Ces traductions sont l'occasion d'approfondissement linguistique. Prérequis : bonne connaissance de la langue slovène. Modalités d'évaluation : Contrôle continu : écrit. Contrôle final : écrit en fin de semestre.
Évaluation	Contrôle continu : écrit. Contrôle final : écrit en fin de semestre.
SLOA320a	Littérature slovène par les textes 1 et 2 Kaja DOLAR
Descriptif	Ce cours propose d'entrer dans la littérature slovène selon des thématiques transversales. Il accorde une large place à la lecture des œuvres ainsi qu'à la préparation d'exposés et de fiches de lecture. Prérequis : Compréhension de la langue slovène écrite.
Évaluation	Contrôle continu : écrit, exposé oral ou écrit. Contrôle final : écrit en fin de semestre.

Ressources utiles pour les étudiants

Bibliographie

- *Petite Histoire de la Slovénie*, Antonia Bernard, Institut des Études Slaves, Paris, 1996.
- *La Slovénie*, Antonia Bernard, Georges Castellan, PUF, Coll. Que sais-je, Paris, 1994.
- *Découvrir et pratiquer le slovène*, Antonia Bernard, Pauline Fournier, Saša Horvat, Marko Jesenšek, Langues et Mondes - L'Asiathèque, Coll. Langues INALCO, Paris, 2007.
- *Le Slovène de poche*, Wiesler Alois, adaptation française de Garcia Sonia-Isabelle, Coll. Langue De Poche, Assimil, Chennevières-sur-Marne, 2006.
- *Parlons slovène*, Gregor Perko, Pogačnik Vladimir, Schlamberger Brezar Mojca, l'Harmattan, Paris, 2005.

Sites Internet

- Le Centre de slovène langue seconde et langue étrangère de Ljubljana (Center za slovenščino kot drugi in tuji jezik v Ljubljani) : <https://centerslo.si/en>
- Plateforme d'apprentissage de slovène en ligne (Slovene Learning Online) : <https://www.slonline.si/>
- Les dictionnaires d'Institut de langue slovène Fran Removš ZRC SAZU (Slovarji Inštituta za slovenski jezik Frana Ramovša ZRC SAZU) : <https://fran.si/>
- Le dictionnaire collaboratif de slovène vivat (Razvezani jezik, prosti slovar žive slovenščine) : <http://razvezanijezik.org/>
- Le dictionnaire bilingue Pons : <https://fr.pons.com/traduction>

Autres

- Éditions franco-slovènes : <https://editions-franco-slovenes-cie.e-monsite.com/>
- Page Facebook Slovènes à Paris (Slovinci v Parizu) : <https://www.facebook.com/groups/223669171017686/?ref=share>
- Page Facebook Parlons slovène (Inalco, Paris) : <https://www.facebook.com/parlons slovene>
- Page Instagram Parlons slovène (Inalco, Paris) : https://www.instagram.com/slovene_inalco/